



## Table des matières

### Introduction

Utilisation conforme.....	Page	6
Fourniture.....	Page	6
Éléments de commande.....	Page	6
Caractéristiques.....	Page	6

### Sécurité

Consignes de sécurité.....	Page	7
Instructions d'utilisation pour la prise télécommandée à variateur (FSD B 20-A) .....	Page	8

### Préparation

Préparation de la télécommande (FSS B 20-A).....	Page	8
Préparation de la prise télécommandée (FSE B 20-A) .....	Page	8
Préparation de la prise télécommandée avec variateur (FSD B 20-A).....	Page	9
Significations du témoin de fonctionnement à DEL.....	Page	10

### Mise en service

Utilisation de la prise télécommandée à variateur (FSE B 20-A) .....	Page	10
Utilisation de la prise télécommandée (FSE B 20-A) .....	Page	11
Utilisation de la télécommande (FSS B 20-A).....	Page	11
Guide de dépannage .....	Page	11

<b>Nettoyage</b> .....	Page	12
------------------------	------	----

<b>Elimination</b> .....	Page	13
--------------------------	------	----

### Garantie et S.A.V.

Déclaration de garantie.....	Page	13
Adresse S.A.V. ....	Page	13
Déclaration de conformité .....	Page	13
Fabricant .....	Page	14



## Introduction

### Set de prises télécommandées

#### ● Introduction

#### ● Utilisation conforme

Le jeu de prises sans fil est conçu pour commander à distance la mise en marche et l'extinction d'appareils électriques. Il permet en outre de contrôler la fonction variateur pour les lampes spécifiées dans cette notice. La prise télécommandée à variateur ne convient pas pour les lampes à économie d'énergie et les lampes à tube fluorescent. Toute modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour l'exploitation commerciale.

#### ● Fourniture

Déballer le jeu de prises sans fil et contrôler s'il est au complet.

- 2 Prises télécommandées FSE B 20-A
- 2 Prises télécommandées avec variateur FSD B 20-A
- 1 Télécommande 4 canaux FSS B 20-A
- 1 Pile 12 V (pour la télécommande)
- 1 Mode d'emploi

#### ● Éléments de commande

##### Télécommande (ill. A) :

- 1 Témoin de contrôle de fonctionnement
- 2 Touche canal ON / OFF pour les canaux A, B, C, D
- 3 Touche ALL-ON / OFF (Master MARCHÉ / ARRÊT)
- 4 Couvercle du compartiment à pile

##### Prise télécommandée (ill. B) :

- 5 Touche manuelle ON / OFF (MARCHÉ / ARRÊT)
- 6 Témoin de fonctionnement à DEL
- 7 Touche LEARN (apprentissage)
- 8 Prise de courant avec protection enfants

#### ● Caractéristiques

##### Télécommande FSS B 20-A :

- Pile : A23, 12 V
- Fréquence de transmission : 433,92 MHz
- Homologation : Le système est homologué BZT et est exempt de permis et de redevance.
- Portée : Selon l'environnement env. 40 m dans conditions idéales.



## Introduction / Sécurité

### Prises télécommandées

#### FSE B 20-A et FSD B 20-A :

Tension secteur : 230 V~, 50 Hz

Puissance de rupture : FSE B 20-A:  
16 A 3.500 W  
FSD B 20-A:  
1,25 A 280 W

Consommation  
en mode veille : < 0,7 W

Fréquence  
de transmission : 433,92 MHz

**Remarque :** Les prises télécommandées FSE B 20-A et FSD B 20-A sont équipés d'une prise avec sécurité enfants [8], ce qui augmente considérablement la sécurité domestique. Les contacts sont protégés de manière à exclure qu'un enfant puisse établir une connexion conductrice (par ex. avec une aiguille). Veuillez cependant tenir cet appareil hors de portée des enfants.

## ● Sécurité



### Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Ouvrez la page des illustrations avant de commencer la lecture et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

#### ⚠ **Prévention de danger de mort par électrocution !**

- Uniquement brancher les prises télécommandées sur les prises de

courant domestiques de 230 volts reliées à la terre.

- Absolument éviter l'humidité et les températures extrêmes.
- Uniquement utiliser les prises télécommandées dans des locaux fermés, elles ne sont pas conçues pour les applications à l'extérieur.
- Bien que les prises soient équipées de sécurité enfants [8], toujours les tenir hors de portée des enfants.
- Éviter toute surcharge de l'appareil.  
Une surcharge peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil. La charge maximale des prises est d'env. 3.500 W (FSE B 20-A) pour chaque prise ou d'env. 280 W (FSD B 20-A).
- Immédiatement contacter le service après vente en cas de défaillance.
- N'ouvrez jamais l'appareil vous-même. Exclusivement confier les réparations nécessaires au service après vente ou à un atelier électrique.
- Coupez obligatoirement l'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil. Débranchez toujours dans ce cas la prise télécommandée de la prise de courant et débranchez toutes les prises branchées à la prise télécommandée.
- Ne branchez pas les prises télécommandées à la suite l'une de l'autre.
- Ne pas utiliser de sécurités enfants supplémentaires pour les prises télécommandées sous peine de perturber le contact entre la fiche et la prise télécommandée et de provoquer une surchauffe. Les prises télécommandées sont équipées



## Sécurité / Préparation

d'une sécurité enfants prévenant l'introduction d'objets quelconques dans la prise murale

- Assurez-vous que les prises télécommandées branchées sont librement accessibles et ne sont pas recouvertes par des objets.
- En cas de dysfonctionnements, coupez immédiatement l'appareil.
- Cette notice est partie intégrante de l'appareil. Veuillez donc la remettre aux autres utilisateurs.

### ● Instructions d'utilisation pour la prise télécommandée à variateur (FSD B 20-A)

Uniquement utiliser la prise télécommandée avec variateur FSD B 20-A pour les lampes suivantes :

- 230 V~ ampoule 20-280 W
- 230 V~ ampoule halogène haut voltage 20-280 W

Ne pas utiliser la prise télécommandée à variateur pour des lampes faible consommation, des lampes fluorescentes, des lampes avec leur propre variateur d'intensité et des lampes avec transformateur, à l'exception des lampes à ampoules et halogènes avec transformateur électronique (12 V~ / 20-50 W). Ne pas utiliser d'autres consommateurs. Vous risquez d'endommager le consommateur raccordé et la prise télécommandée.

### ● Préparation

#### ● Préparation de la télécommande (FSS B 20-A) (ill. A)

1. Ouvrir le compartiment à pile sur la face arrière de la télécommande en poussant le couvercle du compartiment à pile [4] vers le bas. Insérer une pile 12 V. Vérifier que la polarité est correcte.
2. Appuyer sur la touche ON/OFF [2] ou [3] afin de vérifier le fonctionnement de la télécommande ; le témoin de contrôle de fonctionnement [1] doit s'allumer.

#### ● Préparation de la prise télécommandée (FSE B 20-A) (ill. B)

1. Brancher la prise télécommandée dans une prise de courant reliée à la terre et l'allumer d'une pression sur la touche ON/OFF [5]. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éclaire.
2. Diriger la télécommande vers la prise télécommandée à une distance d'env. 50 cm.
3. Appuyer sur la touche LEARN [7] de la prise télécommandée pendant env. 3 secondes et la relâcher. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] clignote alors pendant env. 10 secondes. Pendant le clignotement, appuyer sur la touche ON de la touche de canal ON/OFF [2] désiré (A, B, C ou D) sur la télé-



## Préparation

commande. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] reste alors éclairé en permanence. Vous pouvez à présent allumer et éteindre à distance un consommateur connecté.

4. Répéter la procédure avec l'autre prise télécommandée.
5. Vous pouvez alors commander simultanément plusieurs prises télécommandées avec une touche canal ON/OFF [2]. Vous pouvez en outre programmer consécutivement six télécommandes et les utiliser pour un seul récepteur. Ceci permet de commander un appareil depuis jusqu'à six endroits différents.
6. Il faut alors synchroniser chaque prise télécommandée avec le canal de la télécommande.
7. Le code de la télécommande reste mémorisé, même si vous remplacez la pile.
8. Si vous débranchez la prise télécommandée du secteur, les codes restent mémorisés à long terme.
9. Pour effacer les codes, appuyer sur la touche LEARN [7] pendant plus de 6 secondes, jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement à DEL [6] se mette à clignoter. Tous les codes sont alors effacés.
10. Prévention de pannes : veiller à respecter un écart d'env. 50 cm entre les différentes prises télécommandées.
11. Chaque prise télécommandée est en plus équipée d'un interrupteur manuel ON/OFF [5]. Vous pouvez donc aussi allumer et éteindre la prise télécommandée sans utiliser la télécommande. Le témoin de

fonctionnement à DEL [6] indique le mode MARCHÉ/ARRÊT de la prise télécommandée.

### ● Préparation de la prise télécommandée avec variateur (FSD B 20-A) (ill. B)

1. Brancher la prise télécommandée dans une prise de courant reliée à la terre et l'allumer d'une pression sur la touche ON/OFF [5].
2. Diriger la télécommande vers la prise télécommandée à une distance d'env. 50 cm.
3. Appuyer sur la touche LEARN [7] de la prise télécommandée pendant env. 3 secondes et la relâcher. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] clignote alors pendant env. 10 secondes. Pendant le clignotement, appuyer sur la touche ON de la touche de canal ON/OFF [2] désiré (A, B, C ou D) sur la télécommande. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] reste alors éclairé en permanence. Vous pouvez à présent allumer et éteindre à distance un consommateur connecté.
4. Le code de la télécommande reste mémorisé, même si vous remplacez la pile.
5. Si vous débranchez la prise télécommandée du secteur, les codes restent mémorisés à long terme.
6. Prévention de pannes : veiller à respecter un écart de 50 cm entre les différentes prises télécommandées.



## Préparation / Mise en service

7. Pour effacer les codes, appuyer sur la touche LEARN [7] pendant plus de 6 secondes, jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement à DEL [6] se mette à clignoter. Tous les codes sont alors effacés.
8. Chaque prise télécommandée est en plus équipée d'un interrupteur manuel ON/OFF [5]. Vous pouvez donc aussi allumer et éteindre une prise télécommandée sans utiliser la télécommande. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] indique le mode MARCHÉ/ARRÊT de la prise télécommandée.

### ● Significations du témoin de fonctionnement à DEL

#### **Prise télécommandée sans variateur FSE B 20-A :**

- Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éclaire lorsque la prise télécommandée est allumée.
- Le témoin de fonctionnement à DEL [6] est éteint lorsque la prise télécommandée est éteinte.

#### **Prise télécommandée avec variateur FSD B 20-A :**

- Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éclaire lorsque la prise télécommandée est allumée.
- Le témoin de fonctionnement à DEL [6] est éteint lorsque la prise télécommandée est éteinte.
- Le témoin de fonctionnement à DEL [6] clignote, lorsque la fonction variateur est active.

### ● Mise en service

#### ● Utilisation de la prise télécommandée à variateur (FSD B 20-A) (ill. B)

1. Brancher la prise télécommandée dans une prise de courant reliée à la terre et l'allumer d'une pression sur la touche ON/OFF [5].
2. Allumer la lampe. La prise télécommandée à variateur fonctionne uniquement lorsque la lampe est allumée.
3. Appuyer sur la touche manuelle ON/OFF [5] pour allumer directement la prise télécommandée. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éclaire. Vous pouvez aussi allumer la prise télécommandée par la télécommande (voir « Utiliser la télécommande FSS B 20-A »).
4. Appuyer sur la touche manuelle ON/OFF [5] pour éteindre directement la prise télécommandée. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éteint. Vous pouvez aussi éteindre la prise télécommandée par la télécommande (voir « Utiliser la télécommande FSS B 20-A »).

#### **Réglage de la fonction variateur sur la prise télécommandée (FSD B 20-A) :**

1. Enfoncer la touche manuelle ON/OFF [5]. La lampe s'allume et le variateur est activé.
2. Lorsque la luminosité désirée est réglée, relâcher la touche manuelle



## Mise en service

ON / OFF [5] ; le réglage est mémorisé.

### Réglage de la fonction variateur avec la télécommande (FSS B 20-A) :

1. Appuyer sur la touche ON [2] du canal respectif (par ex. canal A). La lampe s'allume.
2. Pour varier l'intensité, appuyer une fois de plus sur la touche ON [2]. Le variateur est activé.
3. Lorsque la luminosité désirée est réglée, appuyer de nouveau sur la touche ON [2]. Le réglage est mémorisé.

3. Appuyer sur la touche manuelle ON / OFF [5] pour allumer directement la prise télécommandée. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éclaire. Vous pouvez aussi allumer la prise télécommandée par la télécommande (voir « Utiliser la télécommande FSS B 20-A »).
4. Appuyer sur la touche manuelle ON / OFF [5] pour éteindre directement la prise télécommandée. Le témoin de fonctionnement à DEL [6] s'éteint. Vous pouvez aussi éteindre la prise télécommandée par la télécommande (voir « Utiliser la télécommande FSS B 20-A »).

### ● Utilisation de la prise télécommandée (FSE B 20-A) (ill. B)

1. Introduire la prise télécommandée dans une prise de courant à contact de protection et brancher le consommateur que vous désirez commuter à distance.
2. Allumer l'appareil. La prise télécommandée peut seulement effectuer la commande si l'appareil correspondant est allumé.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** Ne jamais brancher des appareils dont l'allumage involontaire peut provoquer un incendie ou d'autres dégâts. La charge maximale de chaque prise télécommandée est d'env. 3.500 W. Toute surcharge représente un risque d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.

### ● Utilisation de la télécommande (FSS B 20-A) (ill. A)

1. Appuyez sur la touche (ON / OFF) [2] du canal de l'appareil que vous désirez allumer et éteindre. La télécommande commande jusqu'à 4 prises télécommandées (séparément, groupés ou tous simultanément).
2. Actionnez la touche ALL-ON / OFF [3] pour commander simultanément toutes les prises télécommandées.

### ● Guide de dépannage

**Si la télécommande ne fonctionne pas, veuillez contrôler le système comme suit :**



## Mise en service / Nettoyage

Pro- blème	Témoin de contrôle de fonctionnement 1 de la télécom- mande allumé, aucune réaction
Dépan- nage	<ul style="list-style-type: none"><li>· Vérifier si la puissance ampérique de la pile est suffisante. Le cas échéant, la remplacer par une pile neuve.</li></ul>

Pro- blème	Le témoin de fonc- tionnement 1 de la télécommande ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur «ON» ou «OFF»
Dépan- nage	<ul style="list-style-type: none"><li>· Contrôler la polarité de la pile.</li><li>· Contrôler si le contact de la pile avec les languettes est correct et rectifier au besoin.</li></ul>

Pro- blème	Aucune réaction du consommateur
Dépan- nage	<ul style="list-style-type: none"><li>· Contrôler si l'appareil est allumé.</li><li>· Attribuez un nouveau code à la prise télécommandée (voir « Préparation de la prise télécommandée », point 3 ou « Préparation de la prise télécommandée à variateur », point 3.).</li><li>· Rapprocher la télécommande pour contrôler si la portée est suffisante.</li></ul>

Pro- blème	Portée insuffisante
Dépan- nage	<ul style="list-style-type: none"><li>· Pour obtenir une portée opti-male, éviter si possible que des murs, meubles, etc. se trouvent entre la télécommande et la prise télécommandée.</li><li>· Si la portée est temporairement faible, ceci peut être causé par une télécommande qui fonctionne sur une fréquence similaire. Lorsque cette télécommande fonctionne, la portée diminue (par ex. casque sans fil, détecteur de mouvement sans fil, sonnette sans fil, etc.).</li></ul>

## ● Nettoyage

- Exclure toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil. Essuyer le boîtier avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser d'essence, solvant ou détergent susceptibles d'attaquer le plastique.
- Toujours débrancher la prise télécommandée de la prise murale et toutes les fiches secteurs de l'appareil avant d'effectuer le nettoyage de l'appareil.





## Elimination / Garantie et S.A.V.

### ● **Elimination**



#### **Ne pas jeter des appareils électriques aux ordures ménagères !**

Conformément à la Directive européenne 2002/96/EC sur les appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques ampoules et piles usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Pour les possibilités d'élimination de l'appareil mis au rebut, renseignez-vous auprès de votre commune.



#### **Dommages écologiques en cas d'élimination incorrecte des piles !**

Les piles ne font pas partie des ordures ménagères. Elles peuvent renfermer des métaux lourds toxiques et sont donc soumises au traitement des déchets spéciaux. Aussi, remettez les piles usagées à un point de collecte municipal.

sation correcte. La garantie est annulée en cas d'intervention sur le produit. Les droits vous revenant de par la loi ne sont pas limités par la présente garantie. En cas de recours à la garantie, prenez contact par téléphone avec le point S.A.V. Ce n'est qu'ainsi que peut être assuré un retour gratuit de votre appareil.

### ● **Adresse S.A.V.**

BAT, Lindenstraße 35,  
72074 Tübingen, Allemagne  
Mél. : [exp@bat-tuebingen.com](mailto:exp@bat-tuebingen.com)

Numéro S.A.V. :  
+33 (0) 810 00 55 17,  
Coût d'un appel local à partir d'un poste fixe.

Pour de plus amples informations, nous recommandons de visiter la rubrique Service/FAQ de notre site [www.dvw-service.com](http://www.dvw-service.com).

### ● **Garantie et S.A.V.**

#### ● **Déclaration de garantie**

Garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. Conservez le bon de caisse à titre de preuve de votre achat. Cet appareil a été fabriqué avec soin et contrôlé consciencieusement avant de quitter nos usines. La garantie ne s'applique qu'aux vices de matériel et de fabrication dans le cas d'une utili-

#### ● **Déclaration de conformité**

Une déclaration de conformité du fabricant est adjointe au produit.



## ● Fabricant

BAT  
Lindenstraße 35  
72074 Tübingen  
Allemagne

H. Brennenstuhl S.A.S.,  
F-67460 Souffelweyersheim  
France





## Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina	16
Leveringsomvang .....	Pagina	16
Bedieningselementen .....	Pagina	16
Technische gegevens.....	Pagina	16

## Veiligheid

Veiligheids-instructies.....	Pagina	17
Gebruiksaanwijzing voor deradiobestuurde dimmercontactdoos (FSD B 20-A) .....	Pagina	18

## Vorbereitung

Afstandsbediening (FSS B 20-A) voorbereiden.....	Pagina	18
Radiografisch bestuurbare contactdoos (FSE B 20-A) vorbereiden.....	Pagina	18
Dimmercontactdoos voorbereiden (FSD B 20-A).....	Pagina	19
Betekenis van de led-bedrijfsindicator .....	Pagina	20

## Ingebruikname

Radiobestuurde dimmer-contactdoos (FSD B 20-A) gebruiken.....	Pagina	20
Radiobestuurde contactdoos (FSE B 20-A) gebruiken.....	Pagina	21
Afstandsbediening (FSS B 20-A) gebruiken.....	Pagina	21
Problemen oplossen .....	Pagina	22

<b>Reiniging</b> .....	Pagina	23
------------------------	--------	----

<b>Afvoer</b> .....	Pagina	23
---------------------	--------	----

## Garantie en service

Garantieverklaring .....	Pagina	23
Serviceadres .....	Pagina	23
Verklaring van overeenstemming .....	Pagina	24
Fabrikant.....	Pagina	24



## Inleiding

### **Set stopcontacten met afstandsbediening**

#### ● **Inleiding**

##### ● **Doelmatig gebruik**

De draadloze schakelset is geschikt om elektrische apparaten vanaf afstand in en uit te schakelen. Hij ondersteunt tevens de dimmerfunctie voor de in deze handleiding beschreven lampen. De dimmercontactdoos is niet geschikt voor spaarlampen en tl-buizen. Alle veranderingen aan het apparaat gelden als oneigenlijk en kunnen een aanzienlijk risico op ongelukken vormen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

##### ● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken of de set volledig is.

- 2 radiografisch bestuurbare contactdozen FSE B 20-A
- 2 radiografisch bestuurbare contactdozen met dimmerfunctie FSD B 20-A
- 1 4-kanals afstandsbediening FSS B 20-A
- 1 batterij 12V (voor afstandsbediening)
- 1 gebruiksaanwijzing

#### ● **Bedieningselementen**

##### **Afstandsbediening (afb. A):**

- 1 Bedrijfscontrolelampje
- 2 Kanaal-ON-/ OFF-toets kanaal A, B, C, D
- 3 ALL-ON-/ OFF-toets (master-AAN / UIT)
- 4 Deksel batterijvakje

##### **Radiografisch bestuurbare contactdoos (afb. B):**

- 5 Handmatig bedienbare ON-/ OFF-toets (AAN / UIT)
- 6 Led-bedrijfsindicator
- 7 LEARN-toets (leren)
- 8 Kinderbeveiliging contactdoos

#### ● **Technische gegevens**

##### **Afstandsbediening FSS B 20-A:**

- |                        |   |
|------------------------|---|
| Batterij:              | A23, 12V  |
| Transmissiefrequentie: | 433,92 MHz  |
| Goedkeuring:           | Het systeem heeft een algemene goedkeuring (BZT) en is vrij van aanmelding en kosten. |
| Bereik:                | afhankelijk van de omgevingscondities ca. 40 m bij optimale omstandigheden            |

##### **Radiobestuurde contactdoos FSE B 20-A en FSD B 20-A:**

Nominale spanning: 230V~, 50Hz



## Inleiding / Veiligheid

Schakelvermogen: FSE B 20-A:  
16 A 3.500 W  
FSD B 20-A:  
1,25 A 280 W  
Stand-by-verbruik: < 0,7 W  
Transmissiefrequentie: 433,92 MHz

**Opmerking:** De radiobestuurde contactdozen FSE B 20-A en FSD B 20-A beschikken elk over een stopcontact met kinderbeveiliging [8]. Daardoor wordt de veiligheid in het huishouden vergroot. De contacten zijn zo beveiligd, dat kinderen geen leidende verbinding (bijv. met naalden e.a.) tot stand kunnen brengen. Bewaar het apparaat niettemin buiten het bereik van kinderen.

### ● Veiligheid



#### Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies aandachtig door. Vouw de afbeelding uit en maak u met alle functies vertrouwd alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

#### ⚠ **Voorkom levensgevaar door elektrische schokken!**

- Sluit de contactdozen met afstandsbediening alleen aan op gearde 230-volt-stopcontacten van het gewone elektriciteitsnet.
- Voorkom in elk geval de inwerking van vocht en extreme temperaturen.
- Gebruik de contactdozen met afstandsbediening alleen in gesloten

ruimten. Ze zijn niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

- Bewaar het apparaat, ondanks de kinderbeveiliging [8], altijd buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom een overbelasting van het apparaat. In het geval van overbelasting kan brandgevaar of schade aan het apparaat ontstaan. De maximale belastbaarheid per contactdoos bedraagt ca. 3.500 W (FSE B 20-A) resp. 280 W (FSD B 20-A).
- Neem bij functionele storingen onmiddellijk contact op met de klantenservice.
- Open het apparaat in geen geval zelf. Laat noodzakelijke reparaties uitsluitend uitvoeren door de klantenservice of een electricien.
- Onderbreek vóór de reiniging de stroomtoevoer naar het apparaat. Onderbreek in dit geval altijd de stroomtoevoer van de radiobestuurde contactdoos naar de wandcontactdoos en het apparaat.
- Sluit de radiobestuurde contactdozen niet achter elkaar aan.
- Gebruik geen aanvullende kinderbeveiligingen voor de contactdozen met afstandsbediening. De verbinding tussen de stekkers en de contactdoos zou er hinder van kunnen ondervinden en er bestaat gevaar van oververhitting. De contactdozen met afstandsbediening beschikken reeds over een kinderbeveiliging, die verhindert dat kinderen welk voorwerp dan ook in de contactdoos zouden kunnen steken.



## Veiligheid / Voorbereiding

- Waarborg dat de aangesloten radiobestuurde contactdoos vrij toegankelijk en niet met voorwerpen afgedekt is.
- Schakel het apparaat in geval van storingen onmiddellijk uit.
- Deze gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van het apparaat. Daarom moet ze absoluut worden meegegeven, als het apparaat aan derden wordt doorgegeven.

### ● Gebruiksaanwijzing voor deradiobestuurde dimmercontactdoos (FSD B 20-A)

Gebruik de radiografisch bestuurbare dimmercontactdoos FSD B 20-A alleen voor de volgende lampen:

- 230V~ gloeilampen 20-280W
- 230V~ hoogvolt halogeenlampen 20-280W

Gebruik de radiobestuurde contactdoos met dimmer niet voor energiespaarlampen, tl-buizen, lampen met een eigen dimmer en lampen met een transformator, met uitzondering van gloei- en halogeenlampen met elektronische transformator (12V/20-50W). Gebruik geen andere verbruikers. De aangesloten verbruikers en de radiografisch bestuurbare contactdoos kunnen beschadigd raken.

### ● Voorbereiding

#### ● Afstandsbediening (FSS B 20-A) voorbereiden (afb. A)

1. Open het batterijvakje aan de achterzijde van de afstandsbediening door het deksel van het batterijvakje **4** naar beneden weg te schuiven. Plaats een 12 V-batterij. Let op de juiste polariteit.
2. Druk een van de ON-/OFF-toetsen **2** of **3** in om te controleren of de afstandsbediening functioneert; indien ja, brandt het bedrijfscontrolelampje **1**.

#### ● Radiografisch bestuurbare contactdoos (FSE B 20-A) voorbereiden (afb. B)

1. Sluit de radiografisch bestuurbare contactdoos aan op een geaarde netcontactdoos en schakel hem in met de ON-/OFF-toets **5**. De led-bedrijfsindicator **6** brandt.
2. Houd de afstandsbediening vanaf ca. 50 cm gericht op de radiografisch bestuurbare contactdoos.
3. Druk gedurende 3 seconden op de toets LEARN **7** van de radiografisch bestuurbare contactdoos en laat de toets vervolgens weer los. De led-bedrijfsindicator **6** knippert nu gedurende ca. 10 seconden. Druk tijdens het knipperen op de gewenste ON-toets van de kanaal-



## Vorbereitung

- ON-/OFF-toets [2] (A, B, C of D) van de afstandsbediening. De led-bedrijfsindicator [6] brandt nu continu. U kunt een aangesloten gebruiker nu op afstand in- en uitschakelen.
- Herhaal deze werkwijze met de andere radiografisch bestuurbare contactdoos.
  - U kunt met een kanaal-ON-/OFF-toets [2] meerdere radiografisch bestuurbare contactdozen tegelijkertijd schakelen. Bovendien kunt u zes afstandsbedieningen achter elkaar aanleren en deze voor de afzonderlijke ontvangers gebruiken. Zo kan een apparaat vanuit max. 6 verschillende posities worden geschakeld.
  - Synchroniseer in dit geval iedere radiografisch bestuurbare contactdoos met het kanaal van de afstandsbediening.
  - De code van de afstandsbediening blijft ook behouden wanneer u de batterijen vervangt.
  - Als u de radiografisch bestuurbare contactdoos van het net verwijdt, blijven de coderingen duurzaam opgeslagen.
  - Druk langer dan 6 seconden op de LEARN-toets [7] totdat de led-bedrijfsindicator [6] begint te knipperen om de coderingen weer te wissen. Alle coderingen worden nu gewist.
  - Vermijd storingen: waarborg dat de afstand tussen de afzonderlijke radiografisch bestuurbare contactdozen minimaal ca. 50 cm bedraagt.
  - Ledere radiografisch bestuurbare contactdoos heeft bovendien een handmatig bedienbare ON-/OFF-schakelaar [5]. U kunt de radiografisch contactdoos ook zonder afstandsbediening in- en uitschakelen. De led-bedrijfsindicator [6] geeft aan of de radiografisch bestuurbare contactdoos in de AAN-/UIT-modus staat.

### ● Dimmercontactdoos voorbereiden (FSD B 20-A) (afb. B)

- Sluit de radiografisch bestuurbare contactdoos aan op een geaarde netcontactdoos en schakel hem in met de ON-/OFF-toets [5].
- Houd de afstandsbediening vanaf ca. 50 cm gericht op de radiografisch bestuurbare contactdoos.
- Druk gedurende 3 seconden op de toets LEARN [7] van de radiografisch bestuurbare contactdoos en laat de toets vervolgens weer los. De led-bedrijfsindicator [6] knippert nu gedurende ca. 10 seconden. Druk tijdens het knipperen op de gewenste ON-toets van de kanaal-ON-/OFF-toets [2] (A, B, C of D) van de afstandsbediening. De led-bedrijfsindicator [6] brandt nu continu. U kunt de aangesloten gebruiker nu op afstand in- en uitschakelen.
- De code van de afstandsbediening blijft ook behouden wanneer u de batterijen vervangt.



## Vorbereitung / Ingebruikname

- Als u de radiografisch bestuurbare contactdozen van het net verwijderd blijven de coderingen duurzaam opgeslagen.
- Vermijd storingen: waarborg dat de afstand tussen de afzonderlijke radiografisch bestuurbare contactdozen minimaal ca. 50 cm bedraagt.
- Druk langer dan 6 seconden op de LEARN-toets **[7]** totdat de led-bedrijfsindicator **[6]** begint te knipperen om de coderingen weer te wissen. Alle coderingen worden nu gewist.
- Iedere radiografisch bestuurbare contactdoos heeft bovendien een handmatig bedienbare ON-/OFF-schakelaar **[5]**. U kunt de radiografisch contactdoos ook zonder afstandsbediening in- en uitschakelen. De led-bedrijfsindicator **[6]** geeft aan of de radiografisch bestuurbare contactdoos in de AAN-/UIT-modus staat.

### ● Betekenis van de led-bedrijfsindicator

#### **Radiografisch bestuurbare contactdoos zonder dimmer FSD B 20-A:**

- De led-bedrijfsindicator **[6]** brandt als de radiografisch bestuurbare contactdoos ingeschakeld is.
- De led-bedrijfsindicator **[6]** is uit als de radiografisch bestuurbare contactdoos uitgeschakeld is.

#### **Radiografisch bestuurbare contactdoos met dimmer FSD B 20-A:**

- De led-bedrijfsindicator **[6]** brandt als de radiografisch bestuurbare contactdoos ingeschakeld is.
- De led-bedrijfsindicator **[6]** is uit als de radiografisch bestuurbare contactdoos uitgeschakeld is.
- De led-bedrijfsindicator **[6]** knippert als de dimmerfunctie geactiveerd is.

### ● Ingebruikname

#### ● Radiobestuurde dimmer-contactdoos (FSD B 20-A) gebruiken (afb. B)

- Sluit de radiografisch bestuurbare contactdoos aan op een geaarde netcontactdoos en schakel hem in met de ON-/OFF-toets **[5]**.
- Schakel de lamp in. De radiobestuurde contactdoos kan de functie alleen uitvoeren, als de te dimmen lamp is ingeschakeld.
- Druk op de ON/OFF-toets **[5]** om de radiografisch bestuurbare contactdoos direct aan het apparaat in te schakelen. De led-bedrijfsindicator **[6]** brandt. Alternatief kunt u de radiografisch bestuurbare contactdoos ook via de afstandsbediening inschakelen (zie "Afstandsbediening FSS B 20-A gebruiken").
- Druk op de ON/OFF-toets **[5]** om de radiografisch bestuurbare contactdoos direct aan het apparaat uit te schakelen. De led-bedrijfsindicator **[6]** dooft. Alternatief kunt u





de radiografisch bestuurbare contactdoos ook via de afstandsbediening uitschakelen (zie "Afstandsbediening FSS B 20-A gebruiken").

## **Dimmerfunctie aan de radiografisch bestuurbare contactdoos (FSD B 20-A) regelen:**

1. Houd de ON-/OFF-toets **[5]** ingedrukt. De lamp schakelt nu in en het dimproces wordt gestart.
2. Laat de ON-/OFF-toets **[5]** los als de gewenste helderheid bereikt is; deze instelling wordt opgeslagen.

## **Dimmerfunctie met de afstandsbediening (FSS B 20-A) regelen:**

1. Druk op het dienovereenkomstige kanaal (bijv. A) op de ON-toets **[2]**. De lamp gaat aan.
2. Druk nogmaals op de ON-toets **[2]** om de lamp te dimmen. Het dimproces wordt gestart.
3. Druk nogmaals op de ON-toets **[2]** als de gewenste lichtsterkte bereikt is. Deze instelling wordt opgeslagen.

## ● **Radiobestuurde contactdoos (FSE B 20-A) gebruiken (afb. B)**

1. Steek de radiobestuurde contactdoos in een geaard stopcontact naar keuze en sluit de te schakelen verbruiker aan.
2. Schakel de verbruiker in. De radiobestuurde contactdoos kan de schakelfunctie alleen overnemen,

als het te schakelen apparaat is ingeschakeld.

## **⚠ VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!**

Sluit geen apparaten aan die brand of schade zouden kunnen veroorzaken als ze zonder toezicht ingeschakeld zijn. De maximale belastbaarheid per radiobestuurde contactdoos bedraagt ca. 3.500 W. Een overbelasting kan brandgevaar of schade aan het apparaat veroorzaken.

3. Druk op de ON/OFF-toets **[5]** om de radiografisch bestuurbare contactdoos direct aan het apparaat in te schakelen. De led-bedrijfsindicator **[6]** brandt. Alternatief kunt u de radiografisch bestuurbare contactdoos ook via de afstandsbediening inschakelen (zie "Afstandsbediening FSS B 20-A gebruiken").
4. Druk op de ON/OFF-toets **[5]** om de radiografisch bestuurbare contactdoos direct aan het apparaat uit te schakelen. De led-bedrijfsindicator **[6]** dooft. Alternatief kunt u de radiografisch bestuurbare contactdoos ook via de afstandsbediening uitschakelen (zie "Afstandsbediening FSS B 20-A gebruiken").

## ● **Afstandsbediening (FSS B 20-A) gebruiken (afb. A)**

1. Druk op de knop ON/OFF **[2]** voor het kanaal dat is toegewezen aan de verbruiker die u wilt in- of uitschakelen. De afstandsbediening



## Ingebruikname

schakelt tot 4 radiobestuurde contactdozen (afzonderlijk, in groepen of allemaal tegelijk).

2. Druk op de ALL-ON-/OFF-toets **3** om alle radiobestuurde contactdozen tegelijkertijd te schakelen.

### ● Problemen oplossen

**Mocht de afstandsbediening niet werken, controleer het systeem dan a.u.b. op volgende punten:**

Probleem	Bedrijfscontrolelampje <b>1</b> brandt op de afstandsbediening, geen reactie
Oplossing	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of het ampèrerevermogen van de batterij nog voldoende is. Plaats eventueel een nieuwe batterij.</li></ul>
Probleem	Controlelampje <b>1</b> op de afstandsbediening brandt niet bij het indrukken van "ON" of "OFF"
Oplossing	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of de batterij correct is ingebracht.</li><li>Controleer of de batterij goed contact heeft met de klemmen, evt. aandrukken.</li></ul>

Probleem	Geen reactie aan de gebruiker
Oplossing	<ul style="list-style-type: none"><li>Controleer of de gebruiker is ingeschakeld.</li><li>Wijz een nieuwe code toe aan de radiobestuurde contactdoos (zie "Radiografisch bestuurbare contactdoos voorbereiden" punt 3 resp. "Dimmercontactdoos voorbereiden", punt 3.).</li><li>Stel, door de afstandsbediening dichterbij te brengen, vast of het bereik voldoende is voor de gewenste positie.</li></ul>
Probleem	Bereik te klein
Oplossing	<ul style="list-style-type: none"><li>Voor een groter bereik dient u ervoor te zorgen dat zich zo weinig mogelijk muren, meubels enz. tussen de afstandsbediening en de contactdoos bevinden.</li><li>Als het bereik slechts af en toe te klein is, kan de oorzaak hiervan een andere afstandsbediening zijn die op een gelijksoortige frequentie werkt. Zodra deze afstandsbediening actief is, verkleint het bereik (bijv. draadloze koptelefoon, bewegingssensoren, draadloze deurbel enz.).</li></ul>



## Reiniging / Afvoer / Garantie en service

### ● Reiniging

- Er mogen geen vloeistoffen binnen in het apparaat komen. Gebruik voor het reinigen van de buitenkant een zachte doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigers die kunststof aantasten.
- Voor de reiniging dient u altijd eerst de contactdoos uit het stopcontact te trekken en alle netstekkers uit het apparaat.

### ● Afvoer



**Voer elektrische apparaten niet af via het huisafval!**

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten uitgediende elektrische apparaten, gloeilampen en batterijen gescheiden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze gerecycled worden. Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.



**Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!**

Batterijen horen niet thuis in het huisafval. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en moeten worden behandeld als gevaarlijk afval. Geef verbruikte apparaten

daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

### ● Garantie en service

#### ● Garantieverklaring

3 jaar garantie vanaf koopdatum op dit apparaat. Gelieve de kassabon als koopbewijs te bewaren. Het apparaat werd met zorg vervaardigd en vóór de levering nauwkeurig gecontroleerd. De garantie geldt alleen voor materiaal- of productiefouten bij doelmatig gebruik. De garantieverlening komt te vervallen bij ingrepen door derden. Uw wettelijke rechten worden door deze garantieverlening niet aangetast. Neem in garantiegevallen telefonisch contact op met het servicepunt. Alleen dan kan een kosteloze inzending van uw apparaat gewaarborgd worden.

#### ● Serviceadres

BAT, Lindenstraße 35,  
72074 Tübingen, Duitsland  
E-mail: [exp@bat-tuebingen.com](mailto:exp@bat-tuebingen.com)  
Service-tel.: +49 (0) 18 05 - 72 07 4-1  
(14 cent / min. vanuit het vaste Duitse telefoonnet, kosten voor mobiel max. 42 cent / min.)

Voor meer informatie verwijzen wij naar de rubriek "Service / FAQ's" op onze homepage [www.dvw-service.com](http://www.dvw-service.com).



## Garantie en service

### ● Verklaring van overeenstemming

Een door de fabrikant afgegeven verklaring van overeenstemming is separaat bij dit product gevoegd.

### ● Fabrikant

BAT  
Lindenstraße 35  
72074 Tübingen  
Duitsland

H. Brennenstuhl S.A.S.,  
F-67460 Souffelweyersheim  
France





## Inhaltsverzeichnis

### Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	26
Lieferumfang .....	Seite	26
Bedienelemente .....	Seite	26
Technische Daten.....	Seite	26

### Sicherheit

Sicherheitshinweise .....	Seite	27
Verwendungshinweis für Dimmer-Funksteckdose (FSD B 20-A) .....	Seite	28

### Vorbereitung

Fernbedienung (FSS B 20-A) vorbereiten .....	Seite	28
Funksteckdose (FSE B 20-A) vorbereiten.....	Seite	28
Dimmer-Funksteckdose vorbereiten (FSD B 20-A) .....	Seite	29
Bedeutungen der LED-Betriebsanzeige .....	Seite	30

### Inbetriebnahme

Dimmer-Funksteckdose (FSD B 20-A) benutzen.....	Seite	30
Funksteckdose (FSE B 20-A) benutzen .....	Seite	31
Fernbedienung (FSS B 20-A) benutzen.....	Seite	31
Fehlerhinweise .....	Seite	31

<b>Reinigung</b> .....	Seite	32
------------------------	-------	----

<b>Entsorgung</b> .....	Seite	33
-------------------------	-------	----

### Garantie und Service

Garantieerklärung.....	Seite	33
Serviceadresse .....	Seite	33
Konformitätserklärung.....	Seite	33
Hersteller .....	Seite	33



## Einleitung

### **Funksteckdosen-Set**

#### ● **Einleitung**

#### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Funksteckdosen-Set ist zum ferngesteuerten Ein- und Ausschalten von Elektrogeräten geeignet. Es unterstützt ferner die Dimmerfunktion für die in dieser Anleitung beschriebenen Lampen. Für Energiesparlampen und Leuchtstofflampen ist die Dimmer-Steckdose nicht vorgesehen. Alle Veränderungen des Gerätes sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

#### ● **Lieferumfang**

Prüfen Sie dieses Set nach dem Auspacken auf seinen vollständigen Inhalt.

- 2 Funksteckdosen FSE B 20-A
- 2 Funksteckdosen mit Dimmer-Funktion FSD B 20-A
- 1 4-Kanal-Fernbedienung FSS B 20-A
- 1 Batterie 12 V (für Fernbedienung)
- 1 Bedienungsanleitung

#### ● **Bedienelemente**

##### **Fernbedienung (Abb. A):**

- 1 Betriebskontroll-Leuchte
- 2 Kanal-ON-/OFF-Taste Kanal A, B, C, D
- 3 ALL-ON-/OFF-Taste (Master-EIN/AUS)
- 4 Batteriefachabdeckung

##### **Funksteckdose (Abb. B):**

- 5 Manuelle ON-/OFF-Taste (EIN/AUS)
- 6 LED-Betriebsanzeige
- 7 LEARN-Taste (Lernen)
- 8 Kinderschutz-Steckdose

#### ● **Technische Daten**

##### **Fernbedienung FSS B 20-A:**

- Batterie: A23, 12 V
- Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz
- Zulassung: Das System besitzt eine allgemeine Zulassung (BZT) und ist anmelde- und gebührenfrei.
- Reichweite: abhängig von den Umgebungsbedingungen ca. 40 m bei optimalen Bedingungen



## Einleitung / Sicherheit

### Funksteckdose FSE B 20-A und FSD B 20-A:

Nennspannung: 230 V~, 50 Hz

Max. Schaltleistung: FSE B 20-A:  
16 A 3.500 W  
FSD B 20-A:  
1,25 A 280 W

Stand-by-Verbrauch: < 0,7 W

Übertragungs-  
frequenz: 433,92 MHz

**Hinweis:** Die Funksteckdosen FSE B 20-A und FSD B 20-A verfügen jeweils über eine Kinderschutz-Steckdose [8]. Dadurch wird die häusliche Sicherheit erheblich erhöht. Die Kontakte sind entsprechend geschützt, so dass Kinder keine leitende Verbindung (mit Nadeln o.ä.) herstellen können. Bewahren Sie das Gerät trotzdem außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Sicherheit



### Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Klappen Sie die Bildseite aus und machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

### ⚠ Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie die Funksteckdosen nur an geerdete 230 Volt Haushaltssteckdosen an.

- Vermeiden Sie unbedingt die Einwirkung von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.
- Verwenden Sie die Funksteckdosen nur in geschlossenen Räumen. Sie sind nicht für den Außenbereich geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät trotz Kinderschutz-Steckdose [8] immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes. Bei Überlastung kann Brandgefahr oder Schaden am Gerät auftreten. Die maximale Belastbarkeit beträgt ca. 3.500 W (FSE B 20-A) je Funksteckdose bzw. 280 W (FSD B 20-A).
- Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen bitte sofort an die Servicestelle.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall selbst. Lassen Sie notwendige Reparaturen ausschließlich von der Servicestelle oder einer Elektro-Fachwerkstatt ausführen.
- Unterbrechen Sie vor der Reinigung des Gerätes unbedingt den Stromfluss. Trennen Sie in diesem Fall immer die Funksteckdose von der Wandsteckdose und alle Netzstecker vom Gerät.
- Stecken Sie die Funksteckdosen nicht hintereinander.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Kindersicherungen für die Funksteckdosen. Die Verbindung zwischen Stecker und Funksteckdose könnte beeinträchtigt werden und die Gefahr der Überhitzung besteht.



## Sicherheit / Vorbereitung

Die Funksteckdosen verfügen bereits über eine Kindersicherung, welche verhindert, dass Kinder irgendwelche Gegenstände in die Steckdose einbringen können.

- Stellen Sie sicher, dass die angeschlossenen Funksteckdosen frei zugänglich und nicht mit Gegenständen abgedeckt sind.
- Schalten Sie bei Störungen das Gerät sofort aus.
- Diese Anleitung ist ein Bestandteil des Gerätes. Geben Sie diese deshalb bei Weitergabe des Gerätes an Dritte unbedingt auch weiter.

### ● Verwendungshinweis für Dimmer-Funksteckdose (FSD B 20-A)

Verwenden Sie die Dimmer-Funksteckdose FSD B 20-A nur für folgende Lampen:

- 230 V~ Glühlampen 20–280 W
- 230 V~Hochvolt-Halogenlampen 20–280 W

Verwenden Sie die Dimmer-Funksteckdose nicht für Energiesparlampen, Leuchtstofflampen, Lampen mit eigenem Dimmer und Lampen mit Transformator, ausgenommen Glüh- und Halogenlampen mit elektromagnetischem Transformator (12 V/20–50 W). Verwenden Sie keine anderen Verbraucher. Der angeschlossene Verbraucher und die Funksteckdose können beschädigt werden.

### ● Vorbereitung

#### ● Fernbedienung (FSS B 20-A) vorbereiten (Abb. A)

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Batteriefachabdeckung **4** nach unten wegschieben. Setzen Sie eine 12 V-Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
2. Drücken Sie eine der ON-/OFF-Tasten **2** oder **3**, um zu prüfen, ob die Fernbedienung funktioniert; wenn ja, leuchtet die Betriebskontroll-Leuchte **1**.

#### ● Funksteckdose (FSE B 20-A) vorbereiten (Abb. B)

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine geerdete Haushaltssteckdose und schalten Sie diese mit der ON-/OFF-Taste **5** ein. Die LED-Betriebsanzeige **6** leuchtet auf.
2. Halten Sie die Fernbedienung mit einem Abstand von ca. 50 cm auf die Funksteckdose gerichtet.
3. Drücken Sie die Taste LEARN **7** der Funksteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die LED-Betriebsanzeige **6** blinkt nun für ca. 10 Sekunden. Drücken Sie während des Blinkens die gewünschte ON-Taste der Kanal-ON-/OFF-Taste **2** (A, B, C oder D) an der







## Vorbereitung

Fernbedienung. Die LED-Betriebsanzeige **[6]** leuchtet jetzt dauerhaft. Sie können nun einen angeschlossenen Verbraucher ferngesteuert ein- oder ausschalten.

4. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der anderen Funksteckdose.
5. Sie können mit einer Kanal-ON-/OFF-Taste **[2]** mehrere Funksteckdosen gleichzeitig schalten. Außerdem können Sie sechs Fernbedienungen nacheinander einlernen und diese für einen einzelnen Empfänger verwenden. So kann ein Gerät von bis zu sechs verschiedenen Plätzen geschaltet werden.
6. Synchronisieren Sie in diesem Fall jede Funksteckdose mit dem Kanal der Fernbedienung.
7. Der Code der Fernbedienung bleibt auch dann erhalten, wenn Sie die Batterie wechseln.
8. Wenn Sie die Funksteckdose vom Netz nehmen, bleiben die Codierungen dauerhaft gespeichert.
9. Um die Codierungen wieder zu löschen, drücken Sie die LEARN-Taste **[7]** länger als 6 Sekunden, bis die LED-Betriebsanzeige **[6]** zu blinken beginnt. Alle Codierungen werden nun gelöscht.
10. Vermeiden Sie Störungen: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den verschiedenen Funksteckdosen ca. 50 cm beträgt.
11. Jede Funksteckdose hat zusätzlich einen manuellen ON-/OFF-Schalter **[5]**. Sie können auch ohne Fernbedienung die Funksteckdose ein- oder ausschalten. Die LED-Betriebs-

anzeige **[6]** zeigt an, ob die Funksteckdose im EIN-/AUS-Modus ist.

### ● Dimmer-Funksteckdose vorbereiten (FSD B 20-A) (Abb. B)

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine geerdete Haushaltssteckdose und schalten Sie diese mit der ON-/OFF-Taste **[5]** ein.
2. Halten Sie die Fernbedienung mit einem Abstand von ca. 50 cm auf die Funksteckdose.
3. Drücken Sie die Taste LEARN **[7]** der Funksteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die LED-Betriebsanzeige **[6]** blinkt nun für ca. 10 Sekunden. Drücken Sie während des Blinkens die gewünschte ON-Taste der Kanal-ON-/OFF-Taste **[2]** (A, B, C oder D) an der Fernbedienung. Die LED-Betriebsanzeige **[6]** leuchtet jetzt dauerhaft. Sie können nun einen angeschlossenen Verbraucher ferngesteuert ein- oder ausschalten.
4. Der Code der Fernbedienung bleibt auch dann erhalten, wenn Sie die Batterie wechseln.
5. Wenn Sie die Funksteckdosen vom Netz nehmen, bleiben die Codierungen dauerhaft gespeichert.
6. Vermeiden Sie Störungen: Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den verschiedenen Funksteckdosen ca. 50 cm beträgt.



## Vorbereitung/Inbetriebnahme

- Um die Codierungen wieder zu löschen, drücken Sie die LEARN-Taste [7] länger als 6 Sekunden, bis die LED-Betriebsanzeige [6] zu blinken beginnt. Alle Codierungen werden nun gelöscht.
- Jede Funksteckdose hat zusätzlich einen manuellen ON-/OFF-Schalter [5]. Sie können auch ohne Fernbedienung die Funksteckdose ein- oder ausschalten. Die LED-Betriebsanzeige [6] zeigt an, ob die Funksteckdose im EIN-/AUS-Modus ist.

### ● Bedeutungen der LED-Betriebsanzeige

#### **Funksteckdose ohne Dimmer FSE B 20-A:**

- Die LED-Betriebsanzeige [6] leuchtet, wenn die Funksteckdose eingeschaltet ist.
- Die LED-Betriebsanzeige [6] leuchtet nicht, wenn die Funksteckdose ausgeschaltet ist.

#### **Funksteckdose mit Dimmer FSD B 20-A:**

- Die LED-Betriebsanzeige [6] leuchtet, wenn die Funksteckdose eingeschaltet ist.
- Die LED-Betriebsanzeige [6] leuchtet nicht, wenn die Funksteckdose ausgeschaltet ist.
- Die LED-Betriebsanzeige [6] blinkt, wenn die Dimmer-Funktion aktiviert ist.

### ● Inbetriebnahme

#### ● Dimmer-Funksteckdose (FSD B 20-A) benutzen (Abb. B)

- Stecken Sie die Funksteckdose in eine geerdete Haushaltssteckdose und schalten Sie diese mit der ON-/OFF-Taste [5] ein.
- Schalten Sie die Lampe ein. Die Funksteckdose kann die Funktion nur dann ausführen, wenn die zu dimmende Lampe eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die manuelle ON-/OFF-Taste [5], um die Funksteckdose direkt am Gerät einzuschalten. Die LED-Betriebsanzeige [6] leuchtet. Alternativ können Sie die Funksteckdose auch über die Fernbedienung einschalten (siehe „Fernbedienung FSS B 20-A benutzen“).
- Drücken Sie die manuelle ON-/OFF-Taste [5], um die Funksteckdose direkt am Gerät auszuschalten. Die LED-Betriebsanzeige [6] erlischt. Alternativ können Sie die Funksteckdose auch über die Fernbedienung ausschalten (siehe „Fernbedienung FSS B 20-A benutzen“).

#### **Dimmer-Funktion an Funksteckdose (FSD B 20-A) regeln:**

- Halten Sie die manuelle ON-/OFF-Taste [5] gedrückt. Die Lampe schaltet sich ein und der Dimmvorgang wird gestartet.
- Lassen Sie bei gewünschter Helligkeit die manuelle ON-/OFF-Taste [5] los; diese Einstellung wird gespeichert.



### **Dimmer-Funktion mit der Fernbedienung (FSS B 20-A) regeln:**

1. Drücken Sie auf dem entsprechenden Kanal (z. B. A) die ON-Taste **[2]**. Die Lampe leuchtet.
2. Drücken Sie zum Dimmen nochmals die ON-Taste **[2]**. Der Dimmvorgang wird gestartet.
3. Drücken Sie noch einmal die ON-Taste **[2]**, wenn die gewünschte Leuchtkraft erreicht ist. Diese Einstellung wird gespeichert.

dose auch über die Fernbedienung einschalten (siehe „Fernbedienung FSS B 20-A benutzen“).

4. Drücken Sie die manuelle ON-/OFF-Taste **[5]**, um die Funksteckdose direkt am Gerät auszuschalten. Die LED-Betriebsanzeige **[6]** erlischt. Alternativ können Sie die Funksteckdose auch über die Fernbedienung ausschalten (siehe „Fernbedienung FSS B 20-A benutzen“).

### ● **Funksteckdose (FSE B 20-A) benutzen (Abb. B)**

1. Stecken Sie die Funksteckdose in eine beliebige Schutzkontaktsteckdose ein und schließen Sie den zu schaltenden Verbraucher an.
2. Schalten Sie das Verbrauchergerät ein. Die Funksteckdose kann die Schaltfunktion nur dann übernehmen, wenn das zu schaltende Gerät eingeschaltet ist.

### **⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR!**

Schließen Sie keine Geräte an, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände oder andere Schäden verursachen könnte. Die maximale Belastbarkeit je Funksteckdose beträgt ca. 3.500 W. Eine Überlastung kann Brandgefahr oder Schaden am Gerät verursachen.

3. Drücken Sie die manuelle ON-/OFF-Taste **[5]**, um die Funksteckdose direkt am Gerät einzuschalten. Die LED-Betriebsanzeige **[6]** leuchtet. Alternativ können Sie die Funksteck-

### ● **Fernbedienung (FSS B 20-A) benutzen (Abb. A)**


1. Betätigen Sie die ON-/OFF-Taste **[2]** für den Kanal, dessen Verbraucher Sie ein- oder ausschalten möchten. Die Fernbedienung steuert bis zu 4 Funksteckdosen (einzeln, in Gruppen oder alle gleichzeitig).
2. Betätigen Sie die ALL-ON-/OFF-Taste **[3]**, um alle Funksteckdosen gleichzeitig zu schalten.


### ● **Fehlerhinweise**

**Sollte die Fernschaltung nicht funktionieren, prüfen Sie bitte das System auf folgende Punkte:**



## Inbetriebnahme / Reinigung

Problem	Betriebskontroll-Leuchte  an der Fernbedienung leuchtet, keine Reaktion
Abhilfe	<ul style="list-style-type: none"><li>Prüfen Sie, ob die Amperereistung der Batterie noch ausreichend ist. Setzen Sie gegebenenfalls eine neue Batterie ein.</li></ul>

Problem	Betriebskontroll-Leuchte  an der Fernbedienung leuchtet nicht beim Drücken von ON oder OFF
Abhilfe	<ul style="list-style-type: none"><li>Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist.</li><li>Prüfen Sie, ob die Batterie guten Kontakt mit den Klemmen hat, evtl. andrücken.</li></ul>

Problem	Keine Reaktion am Verbraucher
Abhilfe	<ul style="list-style-type: none"><li>Prüfen Sie, ob der Verbraucher eingeschaltet ist.</li><li>Ordnen Sie der Funksteckdose einen neuen Code zu (siehe „Funksteckdose vorbereiten“, Punkt 3 bzw. „Dimmer-Funksteckdose vorbereiten“, Punkt 3).</li><li>Stellen Sie durch Annähern fest, ob die Reichweite ausreichend für den gewünschten Standort ist.</li></ul>

Problem	Reichweite zu gering
Abhilfe	<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie für hohe Reichweiten sicher, dass möglichst wenig Wände, Möbel etc. zwischen Fernbedienung und Funksteckdose liegen.</li><li>Wenn die Reichweite nur zeitweise gering ist, kann der Grund in einem Sender, der auf einer ähnlichen Frequenz arbeitet, liegen. Sobald dieser Sender aktiv ist, sinkt die Reichweite (z. B. drahtlose Kopfhörer, Funkbewegungsmelder, Funkgong etc.).</li></ul>

## ● Reinigung

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Trennen Sie vor der Reinigung immer die Funksteckdose von der Wandsteckdose und alle Netzstecker vom Gerät.





## Entsorgung / Garantie und Service

### ● Entsorgung



#### **Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte, Leuchtmittel und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden.

### ● Serviceadresse

BAT, Lindenstraße 35,  
72074 Tübingen, Deutschland  
E-Mail: [exp@bat-tuebingen.com](mailto:exp@bat-tuebingen.com)  
Service-Tel.: +49 (0) 18 05 - 72 07 4-1  
(14 Cent / min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent / min.)

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage [www.dvw-service.com](http://www.dvw-service.com).

### ● Konformitätserklärung

Eine Konformitätserklärung des Herstellers liegt dem Produkt separat bei.

### ● Garantie und Service

#### ● Garantieerklärung

3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät. Bitte Kassenbon als Nachweis aufbewahren. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler bei sachgemäßer Verwendung. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese

#### ● Hersteller

BAT  
Lindenstraße 35  
72074 Tübingen  
Deutschland  
  
H. Brennenstuhl S.A.S.,  
F-67460 Souffelweyersheim  
France

